

小学生领先一步读名著

XIAOXUESHENG LINGXIANYIBU DU MINGZHU
LIENAHU DE GUSHI

列那狐的故事



浙江少年儿童出版社

小学生领先一步读名著

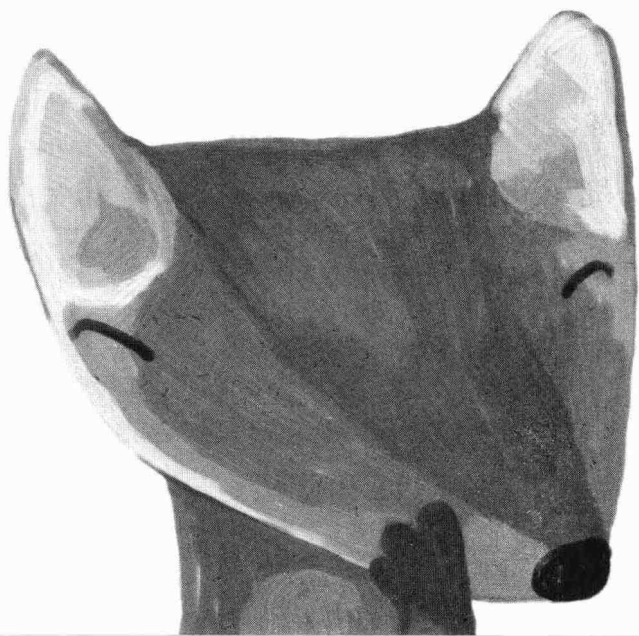


原著 [法国]M·H·吉罗夫人

改写 高玮 沈阳

绘画 赵路

浙江少年儿童出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

列那狐的故事/(法)M. H. 吉罗夫人著;高玮,沈阳改写. —杭州:浙江少年儿童出版社,2005.2
(2007.6重印)

(小学生领先一步读名著)

ISBN 978-7-5342-3342-5

I. ①列… I. ①M… ②高… ③沈… III. 汉语拼音-儿童读物 IV. H125.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第134709号

责任编辑 陈业欣

美术编辑 赵洋

装帧设计 COOL 兜·PIGAO

责任印制 阙云

小学生领先一步读名著

列那狐的故事

原著 (法国)M. H. 吉罗夫人

改写 高玮 沈阳

绘画 赵路

浙江少年儿童出版社出版发行

(杭州市天目山路46号)

临安曙光印务有限公司印刷 全国各地新华书店经销

开本 880×1230 1/32 印张 7.625 字数 85000 印数 35381 38416

2005年2月第1版 2007年6月第8次印刷

ISBN 978 7 5342-3342-5

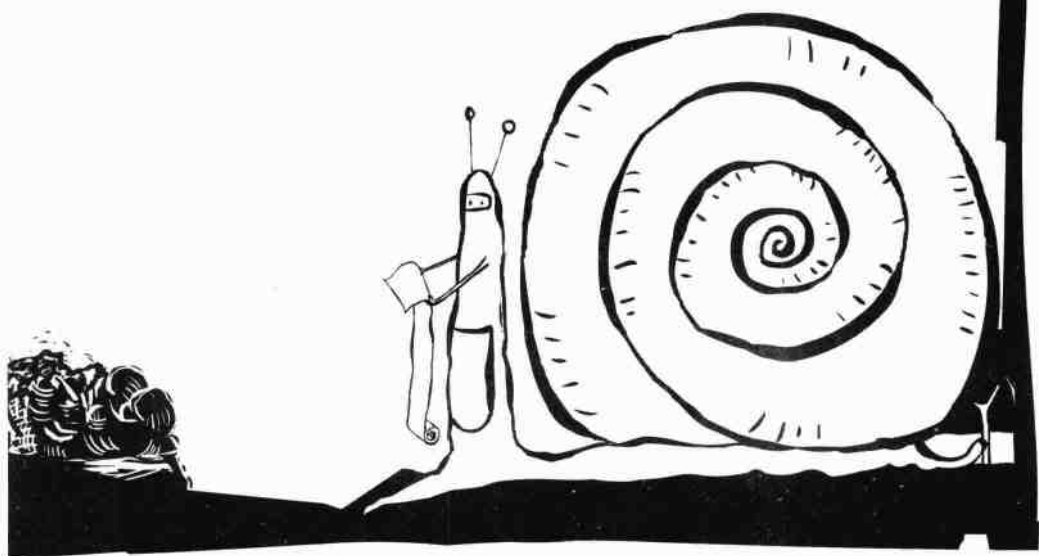
定价: 11.00 元

(如有印装质量问题,影响阅读,请与承印厂联系调换)





列那狐是好是坏，这真是一个
很难回答的问题。



MULU

目录

liè nà hú chū shì
列那狐出世

1

jiù jiù shì dà huī láng
舅舅是大灰狼

7

ài tīng chuī pěng de wū yā
爱听吹捧的乌鸦

19

tōu yú de zhì huì
偷鱼的智慧

30

tì fà shòu jiè hé wěi ba diào yú
剃发受戒和尾巴钓鱼

41

xiāng cháng shì jiàn
香肠事件

55

huā māo de wěi ba duàn le
花猫的尾巴断了

69

qì sǐ ròu hái shì qì sǐ láng 80
“气死肉”还是“气死狼”

má què fù chóu de gù shì 93
麻雀复仇的故事

dì shí zhāng hú pí 107
第十张狐皮

jiè dāo shā láng 117
借“刀”杀狼

liè nà hú shàng dàng 127
列那狐上当

cǎo dì chéng le tú zāi chǎng 142
草地成了屠宰场

kòng gào liè nà hú 153
控告列那狐





MULU

zhuō ná guī àn 164
捉拿归案

liè nà hú de shēn biàn 178
列那狐的申辩

jiǎo xíng jià xià de yí yán 189
绞刑架下的遗言

kě pà de cái bǎo 202
可怕的“财宝”

gōng dǎ liè nà hú de lǎo cháo 213
攻打列那狐的老巢

liè nà hú chéng le shī wáng de jiù mìng ēn rén 225
列那狐成了狮王的救命恩人

列那狐出世

LIENAHU DE GUSHI

chuán shuō yī diàn yuán shì shàng dì zào le rén lèi shǐ zǔ yà
传说伊甸园是上帝造了人类始祖亚
dāng hé tā de qī zǐ xià wá hòu zhuān mén wèi tā men jiàn zào de
当和他的妻子夏娃后，专门为他们建造的
lè yuán yuán nèi guǒ mù fán mào jǐng sè yōu měi hái yǒu yī kē
乐园。园内果木繁茂，景色优美。还有一棵
huì fēn biàn shàn è de shù rú guǒ shéi chī le shàng miàn jiē de guǒ
会分辨善恶的树，如果谁吃了上面结的果
zi jiù huì yǒng yǒu zhì huì ér qiě néng fēn biàn shàn è shàng dì
子，就会拥有智慧，而且能分辨善恶。上帝
gào su yà dāng zhè shì jìn guǒ qiān wàn bù néng chī fǒu zé jiù
告诉亚当，这是禁果，千万不能吃，否则就
huì sàng mìng xià wá kàn jìn guǒ zhǎng de kě ài hěn xiǎng chī yòu
会丧命。夏娃看禁果长得可爱，很想吃，又
pà yǒu shēng mìng wēi xiǎn hòu lái yī tiáo shé duì tā shuō pò shàng
怕有生命危险。后来，一条蛇对她说破上
dì de mì mì sǒng yǒng tā bǎ jìn guǒ zhāi xià lái chī jié guǒ xià
帝的秘密，怂恿她把禁果摘下来吃。结果夏
wá cǎi xià jìn guǒ hé yà dāng fēn chī le shàng dì fēi cháng shēng
娃采下禁果，和亚当分吃了。上帝非常生

qì jiù bǎ tā liǎ gǎn chū lè yuán
气，就把他俩赶出乐园。

zhōng yú zì yóu le bù zài shòu shàng dì de zhí jiē guǎn
终于自由了，不再受上帝的直接管
shù kě yǐ àn zhào zì jǐ de yì yuàn xíng dòng yī kāi shǐ yà dāng
束，可以按照自己的意愿行动，一开始亚当
hé xià wá hěn gāo xìng kě shì tā men yǐ qián zài lè yuán lǐ xiǎng
和夏娃很高兴。可是，他们以前在乐园里享
shòu de yī qiè hǎo chù xiàn zài dōu dé bù dào le tā men bì xū
受的一切好处，现在都得不到了。他们必须
zì jǐ jiě jué chuān yī chī fàn wèn tí rì zi guò de hěn jiān nán
自己解决穿衣吃饭问题，日子过得很艰难。

shàng dì kě lián tā men jiù sòng gěi yà dāng yī gēn jīng zhì de zhēn
上帝可怜他们，就送给亚当一根精致的榛
shù bàng shuō kǒng pà nǐ men hái bù shí fēn jī zhì méi fǎ yīng
树棒，说：“恐怕你们还不十分机智，没法应
fù shì shàng de zhǒng zhǒng qíng kuàng wǒ sòng gěi nǐ zhè gēn shén
付世上的种种情况。我送给你这根神
bàng dāng nǐ yòng tā lái dǎ shuǐ miàn de shí hòu huì dé dào yī
棒，当你用它来打水面的时候，会得到一
zhǒng yǒu yòng de dòng wù bù guò nǐ déi dāng xīn qiān wàn bù yào
种有用的动物。不过你得当心，千万不要
ràng xià wá yòng tā qù dǎ shuǐ yīn wèi tā dǎ chū lái de dōng
让夏娃用它去打水——因为她打出来的东
xi duì nǐ liǎ yī diǎnr méi yǒu hǎo chù
西，对你俩一点儿没有好处。”

tīng le shàng dì de huà xià wá suī rán bù gāo xìng dàn tā
听了上帝的话，夏娃虽然不高兴，但她
jí zhe xiǎng kàn kàn shén bàng dǎ shuǐ huì chū xiàn shén me dōng xī jiù
急着想看看神棒打水会出现什么东西，就

jiào rǎng zhe kuài yà dāng dǎ shuǐ ya yòng lì dǎ shuǐ ya
叫嚷着：“快！亚当，打水呀！用力打水呀！”

yà dāng kāi shǐ yòng shén bàng dǎ shuǐ mǎ shàng yī zhī mǔ mián yáng
亚当开始用神棒打水，马上，一只母绵羊

hé tā de xiǎo yáng tiào dào tā shēn biān zhè xià zi yī shí wèn tí
和她的小羊跳到他身边。这下子，衣食问题

jiě jué le yáng máo kě yǐ zuò chéng yī fu chuān zài shēn shàng
解决了：羊毛可以做成衣服穿在身上，

yáng nǎi kě yǐ zuò chéng gān lào hé nǎi yóu ér qiě hái kě yǐ chī
羊奶可以做成干酪和奶油。而且，还可以吃

dào měi wèi de xiǎo yáng tuǐ ne
到美味的小羊腿呢！

xià wá hěn hào qí jiù bù gù shàng dì de jǐng gào qiǎng
夏娃很好奇，就不顾上帝的警告，抢

guo shén bàng zì jǐ dǎ qǐ shuǐ lái shéi zhī tā yī dǎ shuǐ cóng shuǐ
过神棒自己打起水来。谁知她一打水，从水

lǐ tiào chū yī zhī láng lái pū dào mǔ mián yáng shēn shàng yòng zuǐ
里跳出一只狼来，扑到母绵羊身上，用嘴

tuō zhe jiù pǎo tuō dào shù lín shēn chù qù le yà dāng yǎn zhēng
拖着就跑，拖到树林深处去了。亚当眼睁

zhēng kàn zhe shī qù le bǎo guì de dòng wù qì fèn de duó huī shén
睁看着失去了宝贵的动物，气愤地夺回神

bàng xiàng dì miàn dǎ zhe yóu yú tā zhàn zài shuǐ biān shén bàng
棒，向地面打着。由于他站在水边，神棒

de yī tóu pèng dào shuǐ jié guǒ cóng shuǐ lǐ yǒng chū yī zhī dòng wù
的一头碰到水，结果从水里涌出一只动物，

yàng zi hěn xiàng gāng cái xià wá dǎ chū lái de láng xià wá kāi shǐ
样子很像刚才夏娃打出来的狼。夏娃开始

xiào huà yà dāng nǐ yòng shén bàng dǎ chū lái de dōng xī bǐ wǒ
笑话亚当：“你用神棒打出来的东西，比我

de yě hǎo bù dào nǎ lǐ qù
的也好不到哪里去！”

dàn shì xià wá cuò le — nà zhī dòng wù shì gǒu bù shì
但是夏娃错了——那只动物是狗不是
láng zhī jiàn tā yǒu hǎo de xiàng yà dāng yáo tóu bǎi wěi rán hòu bēn
狼，只见他友好地向亚当摇头摆尾，然后奔
dào shù lín lǐ hé láng bó dòu zhōng yú duó huí mǔ mián yáng hòu lái
到树林里和狼搏斗，终于夺回母绵羊。后来，
yà dāng yùn yòng shén bàng bǎ xióng mǎ mǔ shān yáng mǔ niú mǔ
亚当运用神棒，把雄马、母山羊、母牛、母
jī děng gè zhǒng yǒu yòng de dòng wù dōu nòng dào shì shàng lái zhǐ
鸡等各种有用的动物，都弄到世上来。只
shì xià wá de hào qí xīn tài qiáng le suī rán yà dāng yì zhí hěn
是夏娃的好奇心太强了，虽然亚当一直很
jǐn shèn de bù ràng shén bàng luò dào tā de shǒu lǐ dàn yǒu yī cì
谨慎地不让神棒落到她的手里，但有一次
chèn zhe yà dāng máng tā hái shì chéng gōng de lóu dào shén bàng jié
趁着亚当忙，她还是成功地偷到神棒，结
guǒ bǎ měng shòu hé yǒu hài de dòng wù dōu nòng dào shì shàng lái le
果把猛兽和有害的动物都弄到世上来了。

yī tiān xià wá ná zhe shén bàng zhèng xiǎng dǎ shuǐ qià qiǎo
一天，夏娃拿着神棒正想打水，恰巧
bèi yà dāng zhuàng jiàn le yà dāng xiǎng qiǎng xià xià wá shǒu zhōng de
被亚当撞见了。亚当想抢下夏娃手中的
shén bàng jié guǒ yóu yú liǎng rén dōu bù kěn sōng shǒu jìng yì qǐ wò
神棒，结果由于两人都不肯松手，竟一起握
zhe shén bàng dǎ qǐ shuǐ lái zhè cì chǎn shēng le māo tā shēng de
着神棒打起水来。这次产生了猫，他生得
hěn kě ài què shí fēn kě wù gāo xìng bù gāo xìng wán quán kàn bié
很可爱，却十分可恶，高兴不高兴完全看别

ren duì tā de tài du
人对他的态度。

yà dāng xiàng xià wá chóng shēn le shàng dì de jǐng gào yán
亚当向夏娃重申了上帝的警告，严
zhèng de tí xǐng tā bù néng zài pèng shén bàng xià wá shēng qì le
正地提醒她不能再碰神棒。夏娃生气了，
yī bǎ qiǎng guo shén bàng bǎ tā yī zhé liǎng duàn yuǎn yuǎn de pāo
一把抢过神棒，把它一折两段，远远地抛
dào shuǐ lǐ yī zhǎ yǎn bō tāo xiōng yǒng shuǐ shàng chū xiàn yī zhī
到水里。一眨眼，波涛汹涌，水上出现一只
shēn shàng de pí máo hěn měi lì de guài shòu xià wá lì kè xiǎng ná
身上的皮毛很美丽的怪兽。夏娃立刻想拿
guài shòu de pí máo zuò wéi jīn jiù zǒu guo qu zhuō guài shòu shéi zhī
怪兽的皮毛做围巾，就走过去捉怪兽。谁知
guài shòu hú lì lěng xiào yī shēng táo zǒu le
怪兽——狐狸冷笑一声，逃走了。

zhè shì hú lì dì yī cì zhuo nòng bié rén ér bù shì zuì
这是狐狸第一次捉弄别人，而不是最
hòu yī cì liè nà hú nán jué jiù shì zhè yàng héng kōng chū shì de
后一次。列那狐男爵就是这样横空出世的。
tā ài chuān yī shēn huǒ hóng sè de pí dà yī bó zi shàng wéi zhe
他爱穿一身火红色的皮大衣，脖子上围着
yī tiáo xuě bái de wéi jīn yī fù hěn gāo guì de yàng zi yóu yú
一条雪白的围巾，一副很高贵的样子。由于
jiān zhà jiǎo huá guī jì duō duān liè nà hú hòu lái duì qí tā dòng
奸诈狡猾，诡计多端，列那狐后来对其他动
wù zuò le hěn duō huài shì wǒ men yào yuè dú de zhè bù gù shì
物做了很多坏事。我们要阅读的这部故事，
jiǔng de jiù shì tā yī shēng de suǒ zuò suǒ wéi
讲的就是他一生的所作所为。



舅舅是大灰狼

LIENAHU DE GUSHI

liè nà hú hé qī zǐ hǎi méi lín dài zhe hái zǐ men zhù zài
列那狐和妻子海梅琳带着孩子们住在
mǎ bèi dù lí mǎ bèi dù bù yuǎn de lǔ wǎ gòng bù zhù zhe dà
马贝渡。离马贝渡不远的鲁瓦贡布，住着大
huī láng yè sāng gé lán
灰狼叶桑格兰。

yè sāng gé lán shì yě shòu wáng guó lǐ yí gè yǒu quán yǒu shì
叶桑格兰是野兽王国里一个有权有势
de nán jué yòu shì shī wáng de zhòng chén tā rén gāo mǎ dà nǎo
的男爵，又是狮王的重臣。他人高马大，脑
dai gèng dà yá chǐ jiǎn lì sì zhī qiáng jiàn máo pí yóu guāng
袋更大，牙齿尖利，四肢强健，毛皮油光
zèng liàng yī guān wēi fēng lǎn lǎn què shì gè shí zú de qiáng dào
锃亮，一贯威风凛凛，却是个十足的强盗。
rén pà tā shòu pà tā zhǐ yǒu tā de wài sheng liè nà hú
人怕他，兽怕他，只有他的外甥——列那狐
rèn wéi tā dāi bèn chǔn shǎ bù zhǐ yī cì de zhuō nòng tā
认为他呆笨蠢傻，不止一次地捉弄他。

liè nà hú jiào yè sāng gé lán wéi jiù jiù bìng bù shì tā
列那狐叫叶桑格兰为舅舅，并不是他

mén yǒu shén me xué yuán guān xì ér shì yīn wèi yè sāng gé lán shì
们有什么血缘关系，而是因为叶桑格兰是
shī wáng de zhòng chén liè nà hú cái pān le zhè mén bā gān zǐ dǎ
狮王的重臣，列那狐才攀了这门八竿子打
bù zháo de qīn qī
不着的亲戚。

zhè tiān liè nà hú suàn zhǔn le shí jiān qià hǎo zài chī
这天，列那狐算准了时间，恰好在吃
zhōng fàn de shí hòu gǎn dào dà huī láng de jiā mén kǒu zhī jiàn liè
中饭的时候赶到大灰狼的家门口。只见列
nà hú zhuāng chū yī fù kě lián xī xī de yàng zi què zhe tuǐ
那狐装出一副可怜兮兮的样子：瘸着腿，
mǎn shēn huī chén yǎn shén dāi zhì wěi bā dā la zhe
满身灰尘，眼神呆滞，尾巴耷拉着。

wǒ qīn ài de wài sheng nǐ zěn me la dà huī láng
“我亲爱的外甥，你怎么啦？”大灰狼



guān qiè de wèn wǒ hái cóng méi jiàn guo nǐ zhè me láng bèi
关切地问，“我还从没见过你这么狼狈——
shì bù shì bìng le
是不是病了？”

wǒ tóu yun de lì hai měi zǒu yī bù dōu yáo yáo huàng
“我头晕得厉害，每走一步都摇摇晃
huàng suí shí huì dǎo xià qù liè nà hú yǒu qì wú lì de shuō
晃，随时会倒下去。”列那狐有气无力地说。

nǐ chī fàn le méi yǒu
“你吃饭了没有？”

ài bié tí le chī bù xià ér qiě wǒ yī xiǎng dào chī
“唉，别提了，吃不下，而且我一想到吃
jiù ě xīn
就恶心……”

dé le nǐ bié xiǎ shuō la dà huī láng jiào le qǐ
“得了，你别瞎说啦！”大灰狼叫了起
lai tā hěn qīng chu liè nà hú de wèi kǒu jìn mén xié xiē
来，他很清楚列那狐的胃口，“进门歇歇
ba
吧。”

è ěr sāng dà huī láng hǎn zhù fū rén qǐng bǎ wǒ
“厄尔桑——”大灰狼喊住夫人，“请把我
zuó tiān dài huí lái de yāo zǐ ná chū lái zuò gěi wài sheng chī
昨天带回来的腰子拿出来，做给外甥吃——
wǒ xiāng xìn tā yī wén dào měi wèi wèi kǒu jiù huì shàng lái de
我相信，他一闻到美味，胃口就会上来的。”

liè nà hú jìn mén zuò xià xīn lǐ fēi cháng shī wàng yào
列那狐进门坐下，心里非常失望：要
zhī dào tā xīn xīn kù kù pǎo lái nǎ néng zhè me yī diǎnr ròu
知道，他辛辛苦苦跑来，哪能这么一点儿肉